



# Radduscher Hafen

HOTEL | RESTAURANT | BIERGARTEN



## GETRÄNKEKARTE DRINKS MENU

# Biere

## Beers

<b>frisch vom Fass</b> Fresh from the Barrel	0,3 l	0,5 l
<b>Herforder Pils</b> Herforder Pils	3,80 €	4,90 €
<b>Lausitzer Porter Schwarzbier</b> Lausitzer Porter black beer	3,90 €	5,10 €
<b>Lausitzer Hefeweizen</b> Lausitzer wheat beer	4,10 €	5,20 €
<b>Flaschenbiere</b> Bottled Beers	0,33 l	0,5 l
<b>Pils alkoholfrei</b> Pils non-alcoholic	3,30 €	
<b>König Ludwig Hefeweizen Dunkel</b> König Ludwig wheat beer dark		4,60 €
<b>König Ludwig Hefeweizen alkoholfrei</b> König Ludwig wheat beer non-alcoholic		4,60 €
<b>ISI Malta Malzbier alkoholfrei</b> ISI Malta malt beer non-alcoholic	3,30 €	
<b>Regionale Spezialität</b> Regional Specialties	0,33 l	0,5 l
<b>Radler (Pils &amp; 7up)</b> ④ ⑦ ⑨ Shandy (Pils & 7up)	3,70 €	4,80 €
<b>Potsdamer (Pils &amp; Fassbrause)</b> ② ④ Potsdamer (Pils & keg soda)	3,70 €	4,80 €
<b>Diesel (Pils &amp; Cola)</b> ② ④ ⑦ ⑨ Diesel (Pils & Coke)	3,70 €	4,80 €

# Alkoholfreie Getränke

## Non-Alcoholic Drinks

	0,2 l	0,4 l
<b>Pepsi Cola, Mirinda, 7up, Apfelschorle</b> ②④⑦⑧⑨ Pepsi Cola, Mirinda, 7up, apple spritzer	3,10 €	4,20 €
<b>SchwipSchwap (Cola, Mirinda)</b> ②④⑦⑧⑨ SchwipSchwap (Cola, Mirinda)	3,10 €	4,20 €
<b>Pepsi light</b> ②④⑦⑧ Pepsi light	3,10 €	4,20 €
<b>Neuzeller Rote Fassbrause</b> ②④ Neuzeller red keg soda	3,10 €	4,20 €
<b>Mineralwasser - sprudel, medium, still</b> Mineral Water - sparkling, medium, still	2,60 €	3,50 €

### Regionales aus Bad Liebenwerda

Regional Things from Bad Liebenwerda

<b>Mineralwasser - spritzig, medium, naturell</b> Mineral Water - sparkling, medium, still		0,75 l	5,60 €
---	--	--------	--------

<b>Bitter Lemon</b> ②④⑦⑧⑨ Bitter Lemon	0,25 l	0,5 l	3,60 €	5,30 €
---	--------	-------	--------	--------

<b>Ginger Ale</b> ②④⑦⑧⑨ Ginger Ale	3,60 €	5,30 €
---------------------------------------	--------	--------

<b>Tonic</b> ④⑦⑧⑨ Tonic	3,60 €	5,30 €
----------------------------	--------	--------

April -  
September

## Sommerliche Frischmacher Summery Refresheners

<b>Berliner Weisse</b> ② ④	0,33 l	4,30 €
<b>Himbeere oder Waldmeister</b> raspberry or woodruff		
<b>Pfirsich oder Holunder</b> peach or elderberry		
<b>Kirchers Gurkenradler</b> ② ④ ⑨	0,33 l	3,60 €
Kirchers Cucumber shandy		
	0,3 l	0,5 l
<b>Berliner Kindl Zwickel, naturtrüb</b>	4,00 €	5,10 €
frisch vom Fass Berliner Kindl Zwickel, unfiltered beer fresh from the barrel		
<b>Hugo</b> ② ④		7,30 €
Hugo		
<b>Ingwer Spritz</b> ⑨		7,30 €
Ginger Spritz		
<b>Original Spreewälder Gurkenlikör</b> ② ⑨	2 cl	3,00 €
Original Spreewälder Gucumber liqueur		

# Regional kolossal!!!



# Säfte & Aperitifs

## Juices & Aperitives

**aus der Burger Spreewaldmosterei „Jank“** 0,2l  
from the Burger Spreewald musting "Jank"

**Orangensaft** 3,40 €  
Orange juice

**Kirschsafft** 3,40 €  
Cherry juice

**Apfelsaft** 3,40 €  
Apple juice

**Bananensaft** 3,40 €  
Banana juice

**Kirsch-Banane** 3,40 €  
Cherry Banana

**Schwarze Johannisbeere - Nektar** 3,40 €  
Black Currant juice

**Tomatensaft** 3,40 €  
Tomato juice

**Aperitifs** 0,2l  
Aperitives

**Martini Bianco** 4,30 €  
Martini Bianco

**Aperol Spritz** 7,40 €  
Aperol Spritz

# Digestifauswahl

## Digestif Selection

	2 cl	4 cl
<b>Grappa Frattina Di Chardonnay</b>	3,10 €	5,00 €
Grappa Frattina Di Chardoney		
<b>Alter Wilthener Weinbrand</b>	2,90 €	4,60 €
Old Wilthener brandy		
<b>Edle Brände aus dem Hause Scheibel</b>	2 cl	4 cl
Fine brandies from Scheibel		
<b>Aprikose (40%)</b>	3,30 €	5,10 €
Apricot (40%)		
<b>Williams-Christ Birnen Brand (40%)</b>	3,30 €	5,10 €
Williams-Christ pear brandy (40%)		
<b>Empfehlungen des Hauses</b>	2 cl	4 cl
Our Recommendations		
<b>Spreewälder Pflaumenlikör</b>	2,90 €	4,60 €
Spreewälder plum liqueur		
<b>Radduscher Puschochse</b> ②④	2,90 €	4,60 €
Radduscher Puschochse (herb liqueur)		
<b>Bukowina Spreewaldbitter (ohne Zucker)</b> ②④	2,90 €	4,60 €
Burkowina Spreewaldbitter (sugar-free)		
<b>Fischergeist (brennend serviert)</b>	2,90 €	4,60 €
Fischergeist (served burned)		
<b>Ratzeputz (58%)</b> ②④	3,10 €	5,20 €
Ratzeputz (58%)		
<b>Heidegeist (50%)</b>	3,10 €	5,20 €
Heidegeist (50%)		
<b>108er Ratze &amp; Heidegeist geschichtet</b> ②④	3,10 €	5,40 €
108er Ratze & Heidegeist layered		

## *Korn, Kümmel oder Anis* *Corn Brandy, Caraway or Anise*

	2 cl	4 cl
<b>Malteserkreuz Aquavit</b> Malteserkreuz aquavit	2,90 €	4,50 €
<b>Linie Aquavit</b> Linie Aquavit	2,90 €	4,50 €
<b>Echter Nordhäuser Doppelkorn</b> Real Nordhäuser double corn brandy	2,90 €	4,50 €
<b>Wodka Moskowskaya</b> Vodka Moskowskaya	2,90 €	4,50 €
<b>Ouzo 12</b> Ouzo 12	2,90 €	4,50 €

## *Kräuter* *Herbs*

	2 cl	4 cl
<b>Wilthener Gebirgskräuter</b> ② Wilthener Mountain Herbs	2,90 €	4,50 €
<b>Kuemmerling</b> ② Kuemmerling	2,90 €	
<b>Ramazotti</b> ② Ramazotti	2,90 €	4,50 €



# Whisk(e)y

## Whisk(e)y

4 cl

### **Glenmorangie Single Malt Whisky**

Glenmorangie Single malt Whiskey

8,00€

### **Tullamore Dew Irish Whiskey**

Tullamore Dew Irish Whiskey

6,20 €

### **Jack Daniel's Tennessee Whiskey**

Jack Daniel's Tennessee Whiskey

5,60 €

# Longdrinks

## Longdrinks

4 cl

### **Cuba Libre (Havana Club) ②④⑦⑧**

Cuba Libre (Havana Club)

7,30 €

### **Wodka oder Whisky Cola ②④⑦⑧**

Vodka or Whiskey Cola

6,50 €

### **Campari Orange ②④**

Campari Orange

6,30 €

### **Gin Tonic ②④⑨**

Gin Tonic

7,10 €

# Heimbs Kaffeespezialitäten

## Heimbs Coffee Specialties

<b>Latte Macchiato</b> (8)(10)	4,10 €
Latte Macchiato	
<b>Espresso</b> (8)	2,50 €
Espresso	
<b>Cappuccino</b> (8)(10)	3,50 €
Cappuccino	
<b>Milchkaffee</b> (8)(10)	3,90 €
Latte	
<b>Tasse Kaffee Cremé</b> (8)	2,90 €
Cup of caffè crema	
<b>Pott Kaffee</b> (8)	4,50 €
Pot coffee	
<b>Kännchen Kaffee Cremé</b> (8)	5,20 €
Jug caffè crema	
<b>Irish Coffee</b> (8)(10) ...auf Wunsch auch koffeinfrei	5,30 €
Irish Coffee ...even decaf if you wish	
<b>Chociatto</b> (8)(10)	4,00 €
Chociatto	

## Heiße Angebote

### Hot Offers

<b>Heisse Schokolade mit Sahne</b> (10)	4,00 €	
Hot chocolate with whipped cream		
<b>Grog</b>	4,60 €	
Grog		
<b>Heisse Zitrone</b>	3,20 €	
Hot lemon		
<b>diverse Sorten Tee</b>	Glas 2,60 €	Kännchen 3,20 €
diverse kinds of tea	jar	jug
(Darjeeling (8) , Pfefferminz, Früchte, Kräuter, Kamille, Grüner)		
(Darjeeling, peppermint, fruit, herbal, chamomile, green)		

# Offene Weißweine

## Open White Wines

	0,2 l	0,5 l	1,0 l
<b>Riesling, trocken</b>	5,10 €	10,40 €	19,10 €
Riesling, dry			

Pfalz, Winzergenossenschaft Weinbiet

Elegant, fruchtig und spritzig-frisch mit herrlichem Duft nach reifem Pfirsich. Passt hervorragend zu leichten Gerichten, knackigen Salatvariationen, gedünstetem Fisch, gekochtem Fleisch mit hellen Saucen und Geflügel.

the Palatinate, winegrower's cooperative Weinbiet

Elegant, fruity and tangy and fresh with a lovely smell of ripe peach. Goes well with light meals, crisp salad varieties, steamed fish, cooked meat with light sauces and poultry.

	0,2 l	0,5 l	1,0 l
<b>Müller Thurgau, trocken</b>	5,10 €	10,40 €	19,10 €
Müller Thurgau, dry ing			

Rheinhessen, Weingut Ernst Breitz

Delikater Duft nach blühenden Sommerwiesen und reifen Früchten im Gaumen voll und harmonisch mit feiner Würze und Frucht. Ein toller Begleiter zu zart- aromatischen Speisen wie Gemüse- oder Pilzgerichten, auch zu gebratenem Schweinefleisch und Geflügel oder Fisch in leichten Sahne- oder Kräutersaucen.

Rheinhessen, winery Ernst Breitz

Delicate smell of blooming summer meadows and ripe fruits, full and harmonious with fine aroma and fruit. A great accompaniment to delicately aromatic dishes like vegetable- or mushroom dishes, but also to fried pork and poultry or fish in light herb sauces and cream sauces.

	0,2 l	0,5 l	1,0 l
<b>Kerner, halbtrocken</b>	5,10 €	10,40 €	19,10 €
Kerner, semi-dry			

Pfalz, Winzergenossenschaft Weinbiet

Aromatisch und fruchtig verbunden mit einer belebenden Frische und einem zarten Duft nach Aprikosen. Delikat zu leichten und dezenten Vorspeisen, wie Fisch- oder Gemüseterrinen, zu sommerlichen Salaten und Fisch- oder Geflügelgerichten.

the Palatinate, winegrower's cooperative Weinbiet

Aromatic and fruity combined with a slight invigorating freshness and a delicate fragrance of apricots. Delicate to light and subtle starters, like fish- or vegetable terrines, to summery salads and fish or poultry dishes.

## Offene Rosé Open Rosés

	0,2 l	0,5 l	1,0 l
<b>Rosé Hauswein, trocken</b>	5,10 €	10,40 €	19,10 €
rosé house wine, dry			

Pfalz, Winzergenossenschaft Weinbiet

Ein erfrischender Sommergenuss: Fruchtig und belebend mit den Aromen reifer Erdbeeren. Klasse zu sommerlichen Salaten, zu Hühnchen und Pfannengemüse oder einfach pur genießen.

the Palatinate, winegrower's cooperative Weinbiet

A refreshing summer indulgence: Fruity and invigorating with the flavors of ripe strawberries. Goes perfectly well with summery salads, chicken and vegetables stir-fry or just enjoy it pure.

## Weinschorlen Wine Spritzers

	0,2 l	0,5 l
<b>Rot oder Weiß, trocken oder halbtrocken</b>	4,60 €	9,30 €
red or white, dry or semi-dry		

# Offene Rotweine

## Open Red Wines

	0,2 l	0,5 l	1,0 l
<b>Merlot Villa Mura, trocken</b>	5,10 €	10,40 €	19,10 €
Merlot Villa Mura, dry			

Italien / Veneto, Sartori di Verona

Harmonischer Wein, mit einem Geschmack, der an reife Pflaumen und Kirschen erinnert, schön weich, warmtönig, leicht würzig und nicht zu schwer. Ein toller Begleiter zu kurzgebratenem, gegrilltem, leichten Schmorgerichten, gebratenem Geflügel, aber auch zu mediterran inspirierten Gemüsepfannen und Pasta.

Italy / Veneto, Sartori di Verona

Fine brandies from Scheibel Harmonious wine with a flavor that reminds one of ripe plums and cherries, soft, warm, slightly spicy and not too heavy. A great accompaniment to pan-fried, grilled, light stews and fried poultry as well as to Mediterranean-inspired vegetable stir-fries and pasta.

	0,2 l	0,5 l	1,0 l
<b>Dornfelder, trocken</b>	5,10 €	10,40 €	19,10 €
Dornfelder, dry			

Pfalz, WinzerGenossenschaft Weinbiet

Tiefarbig violett rot, kräftig, vollmundig und herzhaft.

Sein Bouquet erinnert an aromatische, dunkle Beerenfrüchte wie Brombeeren, Kirschen und Holunder. Aufgrund seiner Dichte eignet er sich hervorragend zu kräftigen und intensiven Speisen wie z.B. Schmorgerichten und Braten von Wild, Rind und Lamm, aber auch zu gegrilltem Fleisch.

the palatinate, winegrower's cooperative Weinbiet

.Deep purple-red, strong, full bodied, hearty.

Ist bouquet reminds one of aromatic, dark berries like blackberries, cherries and elderberries. This wine is very suitable for strong and intense meals like stews and roast beef, roast lamb and roast venison as well as for grilled meat.

	0,2 l	0,5 l	1,0 l
<b>Rhein Hessischer, halbtrocken</b>	5,10 €	10,40 €	19,10 €
Rhine-Hessian, semi-dry			

Rhein Hessen, Weingut Ernst Bretz

Harmonisch und mild im Geschmack, der an rote und dunkle Beerenfrüchte erinnert, und schließlich dezent süß abgerundet

Rhein Hessen, winery Ernst Breitz

Harmonious and mild in taste, that reminds one of red and dark berries and eventually rounds off slightly sweet:



## *Dazu passend* *fitting*

### **Knabberspaß**

snack fun

Erdnüsse, gesalzen 150g  
peanuts

3,60 €

4,40 €

Cashews, gesalzen 150g  
cashews

3,40 €

Salzstangen 125g  
Pretzel Sticks



# Sekt Sparkling Wine

Rotkäppchen Piccolo, trocken oder halbtrocken Rotkäppchen Piccolo, dry or semi-dry	0,2 l	5,10 €
Rotkäppchen, trocken oder halbtrocken Rotkäppchen, dry or semi-dry	0,75 l	15,50 €

## Nummerierung der Zusatzstoffe Numbering of the additives

① Konservierungsstoffe	① preservatives
② Farbstoff	② coloring
③ Antioxydationsmittel	③ antioxidants
④ Süßungsmittel	④ sweetener
⑤ Phosphat	⑤ phosphate
⑥ geschwefelt	⑥ sulphurized
⑦ chininhaltig	⑦ contains quinine
⑧ koffeinhaltig	⑧ caffeinated
⑨ Geschmacksverstärker	⑨ flavor enhancer
⑩ laktosehaltig	⑩ contains lactose



# Radduscher Hafen

HOTEL | RESTAURANT | BIERGARTEN

Neues und Aktuelles  
finden Sie auf unserer Homepage.



News and updates  
can be found on our homepage.